

Révélation

R A S A T E P R O S D E H O M E N O I T O E L
E O S T O U K U R I O U A M W N I A S O U H R
I S T O U E I S C W A N A I W N I O N K A I O
U S M E N E L E A T E D I A K R I N O M E N O
U S O U S D E S W C E T E E K P U R O S A R P
A C O N T E S O U S D E E L E A T E E N V O B
W M I S O U N T E S K A I T O N A P O T A S S
A R K O S E S P I L W M E N O N H I T W N A T
W D E D U N A M E N W V U L A X A I U M A S A
P T A I S T O U S K A I S T A S A I K A T E N
W P I O N T A S D O X A S A U T O U A M W M O
U S E N A G A L L I A S E I M O N W F E W S W
T A R I A M W N D I A I A S O U H R I S T O U
T O U K U R I O U A M W N D O X A M E G A L W
S U N A K R A T O S K A I E X O U S I A P R O
P A N T O S T O U A I W N O S K A I N U N K A
I E I S P A N T A S T O U S A I W N A S A M A
N A P O K A L U Y I S I A S O U H R I S T O U

A N E D W K E N A U T W O F E O S D E I X A I IOUO?
qui | 2avait donné | 1lui | le | (vrai) Dieu | afin de montrer | ←Iouo?
T O I S D O U L O I S A U T O U A D E I G E N
aux | serviteurs | de lui | les choses|qui doivent| avoir
E S F A I E N T A H E I K A I E S A M A N E N
lieu | coup sur coup | et | il l'a montré |
A P O S T E I L A S D I A T O U A G G E L O U
en envoyant | par | l'ange |
A U T O U T W D O U L W A U T O U I W A N N A
de lui | au | serviteur | de lui | Jean |
O S E M A R T U R A S E N T O N L O G O N T O IOUO?
qui | a rendu témoignage | à la | parole | du | ←Iouo?
U F E O U K A I T A N M A R T U R I A N I A S
| (vrai) Dieu | et | au | témoignage | de Jésus
O U H R I S T O U O S A E I D E N M A K A R I
| Christ | tout ce qu' | il a vu. || Heureux

Révélation

O S O A N A G I N W S K W N K A I O I A K O U
 |celui qui| (est) un lecteur | et |ceux qui| entendent
 O N T E S T O U S L O G O U S T A S P R O V A
 T E I A S K A I T A R O U N T E S T A E N A U
 | ces | paroles | de la | prophétie
 T A G E G R A M M E N A O G A R K A I R O S E
 | et |ceux qui s'accrochent fermement| à |₂y |₁ce
 qui | a été écrit |₂le |₁à savoir| temps (est) |dans un
 G G U S I W A N N A S T A I S E P T A E K K L
 certain future proche.|| Jean | aux | sept |congrégations
 A S I A I S T A I S E N T A A S I A H A R I S
 de l'église, | ceux qui |(sont) dans| le |pays d'Asie.||Récompense de remerciement|
 U M I N K A I E I R A N A A P O O W N K A I O
 à vous | et | la paix | de | l' |éxistant |et (de)|celui qui
 A N K A I O E R H O M E N O S K A I A P O T W
 | était | et |celui qui| viendra | et | d(e) | (l)es
 N E P T A P N E U M A T W N A E N W P I O N T
 | sept | vies spirituelles |qui| sont devant | le
 O U F R O N O U A U T O U K A I A P O I A S O
 | siège | de lui | et | de | Jésus
 U H R I S T O U O M A R T U S O P I S T O S O
 | Christ | le | témoin | le | fidèle |celui qui|
 P R W T O T O K O S T W N N E K R W N K A I O
 est né premier-né | d'entre les | morts | et |qui|
 A R H W N T W N B A S I L E W N T A S G A S T
 ouvre la voie | aux | majestueux | de la | terre |A ce-
 W A G A P W N T I A M A S K A I L U S A N T I
 lui qui| ₂aime |₁nous | et | ₁celui qui ₃a racheté
 A M A S E K T W N A M A R T I W N A M W N E N
 | ₂nous | d(e) | (l)es | péchés | de nous | selon |
 T W A I M A T I A U T O U K A I E P O I A S E
 le | sang | de lui | et | ₁il ₃a fait
 N A M A S B A S I L E I A N I E R E I S T W F I O U O ?
 | ₂de nous |[BASILEIAS KAI] des régents et| des prêtres |pour le|(vrai)←Iouo?
 E W K A I P A T R I A U T O U A U T W A D O X
 Dieu | et |(pour) le père | de lui | oui, à lui (soit) | la |splendeur appro-
 A K A I T O K R A T O S E I S T O U S A I W N
 batrice| et | la |puissance effective| dans | les | éternités
 A S T W N A I W N W N A M A N I D O U E R H E
 |(de toutes)les| éternités |Amen (Ainsi soit-il)|| Voir! | Il vient
 T A I M E T A T W N N E V E L W N K A I O Y E
 | avec | les | nuages | et | ₄verront
 T A I A U T O N P A S O V F A L M O S K A I O
 | ₃le | ₁tous | ₂les yeux |et aussi|ceux
 I T I N E S A U T O N E X E K E N T A S A N K
 qui | l'ont transpercé | et
 A I K O Y O N T A I E P A U T O N P A S A I A
 |ils se frapperont tristement la poitrine| à cause | de lui | toutes |les|
 I V U L A I T A S G A S N A I A M A N E G W E
 | ethnies | de la | terre | Oui! | Ainsi soit-il (Amen)|| Je |
 I M I T O A L V A K A I T O W L E G E I I O U
 suis | l'|alpha | et | l'|Ω(oméga)| dit | Iouo(?)

Révélation

Q O F E O S O W N K A I O A N K A I O E R H O
 |le |(vrai) Dieu |celui| étant| et |celui qui|était| et |celui qui| vient
 M E N O S O P A N T O K R A T W R E G W I W A
 |celui qui| exerce le pouvoir partout. || Moi, | Jean
 N N A S O A D E L V O S U M W N K A I S U G K
 O I N W N O S E N T A F L I Y E I K A I B A S
 |le | frère | de toi | et | compagnon
 I L E I A K A I U P O M O N A E N I A S O U E
 |dans | le |temps de l'affliction| et | temps
 de régence | et | temps de l'endurance patiente | en | Jésus, |
 G E N O M A N E N T A N A S W T A K A L O U M
 j'étais | sur | l'île | que | les gens appelaient
 E N A P A T M W D I A T O N L O G O N T O U F **IOUO?**
 | Patmos | à cause | de la | parole | du |(vrai)←Iouo?
 E O U K A I T A N M A R T U R I A N I A S O U
 Dieu | et | le | témoignage | de Jésus. ||
 E G E N O M A N E N P N E U M A T I E N T A K
 J'étais | dans | l'esprit | dans | la |²point-
 U R I A K A A M E R A K A I A K O U S A O P I
 tant vers le Seigneur | |¹journee | et | j'ai entendu | |³derrière
 S W M O U V W N A N M E G A L A N W S S A L P
 | |⁴moi | |¹une voix | |²forte | comme | une trom-
 I G G O S L E G O U S A S O B L E P E I S G R
 pette | qui a dit: ||Ce que| tu vois | écris-
 A Y O N E I S B I B L I O N K A I P E M Y O N
 le | dans | un livre | et | envoyé-le
 T A I S E P T A E K K L A S I A I S E I S E V
 aux | sept | congrégations de l'église, | à | Éphèse
 E S O N K A I E I S S M U R N A N K A I E I S
 P E R G A M O N K A I E I S F U A T E I R A K
 | et | à | Smyrne | et | à |
 A I E I S S A R D E I S K A I E I S V I L A D
 Pergame | et | à | Thyatire | et
 E L V E I A N K A I E I S L A O D I K E I A N
 | à | Sardes | et | à | Philadelphie
 K A I E P E S T R E Y A B L E P E I N T A N V ||
 Et | je me suis retourné | pour voir | la |(sour-
 W N A N A T I S E L A L E I M E T E M O U K A
 ce du) son | qui | |²avait parlé | (avec) | |¹m' | et
 I E P I S T R E Y A S E I D O N E P T A L U H
 | en me retournant | j'ai vu | sept | chan-
 N I A S H R U S A S K A I E N M E S W T W N L
 deliers | d'or | et | au | milieu | des |
 U H N I W N O M O I O N U I O N A N F R W P O
 chandeliers | un comme | le fils | de l'homme,
 U E N D E D U M E N O N P O D A R A K A I P E
 | habillé | jusqu'aux pieds | et | en-
 R I E C W S M E N O N P R O S T O I S M A S T
 veloppé | à partir | de la | poitrine
 O I S C W N A N H R U S A N A D E K E V A L A
 |avec une ceinture| dorée. ||¹La⁴cependant| |²tête |

Révélation

A U T O U K A I A I T R I H E S L E U K A I W
de lui | et | les | cheveux | blancs | comme
 S E R I O N L E U K O N W S H I W N K A I O I
| de la laine | blancs | comme | la neige | et | les |
 O V F A L M O I A U T O U W S V L O X P U R O
yeux | de lui | comme | une flamme | de feu
 S K A I O I P O D E S A U T O U O M O I O I H
et | les | pieds | de lui | juste comme |
 A L K O L I B A N W W S E N K A M I N W P E P
cuivre poli | comme | dans | un four | fait
 U R W M E N A S K A I A V W N A A U T O U W S
 briller et | le | son | de lui | comme |
 V W N A U D A T W N P O L L W N K A I E H W N
 un rugissement | de masses d'eau | nombreuses | et | en tenant |
 E N T A D E X I A H E I R I A U T O U A S T E
dans | la | droite | main | de lui | étoiles
 R A S E P T A K A I E K T O U S T O M A T O S
| sept | et | hors | de la | bouche |
 A U T O U R O M V A I A D I S T O M O S O X E
de lui | une épée | aiguisée sur les deux tranchants | un pointu
 I A E K P O R E U O M E N A K A I A O Y I S A
| qui sort | et | la | face | de
 U T O U W S O A L I O S V A I N E I E N T A D
lui | comme | le | soleil | brillant | à | la |
 U N A M E I A U T O U K A I O T E E I D O N A
 pleine puissance | de lui. || Et | comme | je | ai vu | l'
 U T O N E P E S A P R O S T O U S P O D A S A
| je suis tombé | devant | les | pieds | de
 U T O U W S N E K R O S K A I E F A K E N T A
lui | comme | un mort. || et | il a placé | la
 N D E X I A N A U T O U E P E M E L E G W N M
| (main) droite | de lui | sur | moi | en disant: ||
 A V O B O U E G W E I M I O P R W T O S K A I
 N'aie pas peur | Je | suis | le | premier | et |
 O E S H A T O S K A I O C W N K A I E G E N O
| le | dernier | et | le | vivant | et | je suis
 M A N N E K R O S K A I I D O U C W N E I M I
| un mort | Et | voir! | un vivant | Je suis |
 E I S T O U S A I W N A S T W N A I W N W N K
dans | les | éternités | des | éternités. ||
 A I E H W T A S K L E I S T O U F A N A T O U
 Et | j'ai | les | clés | de la | mort
 K A I T O U A D O U G R A Y O N O U N A E I D
et | de la | tombe. || Écris | donc | les choses que | tu as
 E S K A I A E I S I N K A I A M E L L E I G I
 vu | et | les choses qui | sont (déjà) | et | les choses qui | vont | arriver
 N E S F A I M E T A T A U T A T O M U S T A R
| après | ces choses. || Le | mystère
 I O N T W N E P T A A S T E R W N O U S E I D
| des | sept | étoiles | que | tu as vu
 E S E P I T A S D E X I A S M O U K A I T A S
| à | la | (main) droite | de moi | et | les |

Révélation

E P T A L U H N I A S T A S H R U S A S O I E
sept | chandeliers | qui sont | en or. || Les |
P T A A S T E R E S A G G E L O I T W N E P T
sept | étoiles | 2envoyés et assignés | 3des | 4sept
A E K K L A S I W N E I S I N K A I A I L U H
| 5congrégations de l'église | 1sont. || Et | les | chan-
N I A I A I E P T A E P T A E K K L A S I A I
deliers, | les | sept, | 2sept | 3congrégations de l'église |
E I S I N T W A G G E L W T A S E N E V E S W
1sont. | Au | envoyé et assigné | de la | 2d' | 3Ephèse
E K K L A S I A S G R A Y O N T A D E L E G E
1congrégation de l'église | écris: || Ces | choses | dit
I O K R A T W N T O U S E P T A A S T E R A S
| celui qui | tient | les | sept | étoiles |
E N T A D E X I A A U T O U O P E R I P A T W
dans | la | (main) droite | de lui | celui qui | marche
N E N M E S W T W N E P T A L U H N I W N T W
| au | milieu | des | sept | chandeliers | ceux
N H R U S W N O I D A T A E R G A S O U K A I
| d'or. || Je connais | les | actes | de toi | et |
T O N K O P O N K A I T A N U P O M O N A N S
les | efforts | et | la | persévérance | de
O U K A I O T I O U D U N A B A S T A S A I K
toi | et | que | 2ne 4pas | 1tu 3peux | supporter | les
A K O U S K A I E P E I R A S A S T O U S L E
méchants | et (que) | tu as testé | ceux qui | se
G O N T A S E A U T O U S A P O S T O L O U S
disent (fait passer pour) | eux-mêmes | (comme) apôtres |
K A I O U K E I S I N K A I E U R E S A U T O
et | 2ne 4pas | 1ils 3(le) sont | et | tu as découvert que | ce sont
U S Y E U D E I S K A I U P O M O N A N E H E
| des menteurs. || Et | 2persévérance | 1tu as
I S K A I E B A S T A S A S D I A T O O N O M
| et | tu as continué | à cause | du | nom
A M O U K A I O U K E K O P I A K E S A L L A
| de moi | et | 2ne 4pas | 1tu 3t'es 5lassé. || Mais |
E H W K A T A S O U O T I T A N A G A P A N S
j'ai | contre | toi | que | 2l' | 3amour | 4de
O U T A N P R W T A N A V A K E S M N A M O N
toi | 5la | 6première | 1tu as renoncé || Repense
E U E O U N P O F E N P E P T W K A S K A I M
| donc | à ce que | tu as rejeté | et |
E T A N O A S O N K A I T A P R W T A E R G A
repente-toi | et | 2les | 3premiers | 4actes |
P O I A S O N E I D E M A E R H O M A I S O I
1fais. || Mais | si-non | je viendrai | à toi |
K A I K I N A S W T A N L U H N I A N S O U E
et | j'éloignerai | le | chandelier | de toi | de
K T O U T O P O U A U T A S E A N M A M E T A
| la | place | de celui-ci | sauf | que | tu te
N O A S A S A L L A T O U T O E H E I S O T I
repens. ||Mais cependant| celui-ci | tu as | que |

Révélation

M I S E I S T A E R G A T W N N I K O L A I T
 tu déteste | les | actes | des | Nicholas-disciples
W N A K A G W M I S W O E H W N O U S A K O U
 |que| ¹je ³aussi | ²déteste ||Celui qui| a |des oreilles| oh peut-il
S A T W T I T O P N E U M A L E G E I T A I S
 entendre |ce que| l' | esprit | dit | aux |
E K K L Ä S I A I S T W N I K W N T I D W S W
 congrégations de l'église: || Au | gagnant | je donnerai |
A U T W V A G E I N E K T O U X U L O U T Ä S
 à lui | la nourriture | de | l' | arbre | de la |
C W Ä S O E S T I N E N T W P A R A D E I S W
 vie | qui| est situé | dans | le | paradis-jardin |
T O U F E O U K A I T W A G G E L W T Ä S E N IOUO?
 du | (vrai) Dieu || Et | à l' | ange du message | ²qui est | ³à | ←Iouo?
S M U R N Ä E K K L Ä S I A S G R A Y O N T A
⁴Smyrne | ¹congrégation de l'église | écrit: | ²Cela |
D E L E G E I O P R W T O S K A I O E S H A T
¹mais | dit | le | tout premier | et | le | tout dernier
O S O S E G E N E T O N E K R O S K A I E C Ä
 | qui | est devenu | un mort | et | revit (néan-
S E N O I D A S O U T Ä N F L I Y I N K A I T
 moins) ||Je connais (tous)| de toi | la | tribulation(que tu as traversée)| et |
Ä N P T W H E I A N A L L A P L O U S I O S E
 la | pauvreté | mais (en fait)| riche | tu
I K A I T Ä N B L A S V Ä M I A N E K T W N L
 es | et | le | blasphème (que tu endure) | du rang| de ceux |
E G O N T W N I O U D A I O U S E I N A I E A
 qui disent ¹qu' | ³juifs (lit.: respectueux [de Dieu])| ²ils sont | eux-
U T O U S K A I O U K E I S I N A L L A S U N
 mêmes | et | ²ne ⁴pas | ¹ils ³le sont | mais plutôt | une
A G W G Ä T O U S A T A N A M Ä D E N V O B O
 synagogue | de l' | adversaire(=Satan)||N' ³pas ⁵du tout!| ²aie ⁴eur
U A M E L L E I S P A S H E I N I D O U M E L
 |de ce que|tu es sur le point de| traverser || Voir! | déjà
L E I B A L L E I N O D I A B O L O S E X U M
 bientôt | jettera | le | diable | ²parmi|¹certaines
W N E I S V U L A K Ä N I N A P E I R A S F Ä
³vous | dans | l'isolement de la détention|pour que| vous soyez testé
T E K A I E X E T E F L I Y I N Ä M E R W N D
 | et | tu vas | souffrir | ²jours |
E K A G I N O U P I S T O S A H R I F A N A T
¹dix || Sois | loyal et fidèle | même jusqu'à la| mort
O U K A I D W S W S O I T O N S T E V A N O N
 | et | ¹je ³donnerai | ²te | la | Corona(=couronne, guirlande de victoire)|
T Ä S C W Ä S O E H W N O U S A K O U S A T W
 de la | vie ||Celui qui| a |des oreilles| oh peut-il entendre |
T I T O P N E U M A L E G E I T A I S E K K L
 ce que| ²l' | ³esprit | ¹dit | aux | congrégations
Ä S I A I S O N I K W N O U M Ä A D I K Ä F Ä
 de l'église ||Celui| qui est gagnant| ¹ne | ³jamais| ²sera ⁴affecté
E K T O U F A N A T O U T O U D E U T E R O U
 par | ¹la | ³mort. | (la) | ²seconde ||

Révélation

K A I T W A G G E L W T Ä S E N P E R G A M W

Et | à l' | ange du message | ¹de la | ⁴à | ⁵Pergamon (³situé)
E K K L Ä S I A S G R A Y O N T A D E L E G E

²congrégation de l'église | écrit: | Cela|cependant| dit
I O E H W N T Ä N R O M V A I A N T Ä N D I S

|celui qui| a | l' | épée | qui est|aiguisée sur
T O M O N T Ä N O X E I A N O I D A P O U K A

les deux trenchants | qui est | pointu. || Je sais | où | tu
T O I K E I S O P O U O F R O N O S T O U S A

habites | ((à savoir)¹où| ³le | ⁴siege central | du | Satan.
T A N A K A I K R A T E I S T O O N O M A M O

(²se trouve)|| Et |tu continues de t'accrocher fermement| au | nom | de moi
U K A I O U K Ä R N Ä S W T Ä N P I S T I N M

|et (donc)| ¹ne ³pas | ²nie ⁴avec mépris | la | foi ferme | que
O U K A I E N T A I S Ä M E R A I S A N T I P

j'ai | et | (à) | (les) aux | jours | d'Antipas
A S O M A R T U S M O U O P I S T O S M O U O

| le | témoin | de moi | le | fidèle | de moi | qui
S A P E K T A N F Ä P A R U M I N O P O U O S

| a été abattus | du milieu| de vous | où | le |
A T A N A S K A T O I K E I A L L A E H W K A

Satan | a sa residence. ||Mais cependant| j'ai | contre
T A S O U O L I G A O T I E H E I S E K E I K

| toi | quelques petites choses | que | tu garde | avec toi |
R A T O U N T A S T Ä N D I D A H Ä N B A L A

ceux qui tiennent | à la | doctrine | de Balaam
A M O S E D I D A S K E N T W B A L A K B A L

|celui qui| (en effet) a appris | à | Balak | à
E I N S K A N D A L O N E N W P I O N T W N U

jeter | une pierre d'achoppement | devant | les |
I W N I S R A Ä L V A G E I N E I D W L O F U

filis | d'Israël | ((à savoir)de manger (engloutir)| choses offertes aux
T A K A I P O R N E U S A I O U T W S E H E I

idoles| et | de commettre des actes immoraux.|| Et cela aussi | tu as:
S K A I S U K R A T O U N T A S T Ä N D I D A

| ³même | ¹tu | ²t'accroches ⁴obstinément | aux |enseignements
H Ä N N I K O L A I T W N O M O I W S M E T A

| ¹de ceux que pensent ³Nicolas. | ²juste comme || (Donc) montre
N O Ä S O N O U N E I D E M Ä E R H O M A I S

un vrai repentir | à cause de ca.|| Si- |(encore)| non | ¹je viendrai | ³à
O I T A H U K A I P O L E M Ä S W M E T A U T

toi | ²soudainement| et | je vais me batter | (avec)contre| eux
W N E N T Ä R O M V A I A T O U S T O M A T O

| avec | l' | épée | de la | bouche
S M O U O E H W N O U S A K O U S A T W T I T

| de moi|Celui qui| a | des oreilles| oh peut-il entendre |ce que|
O P N E U M A L E G E I T A I S E K K L Ä S I

l' | esprit | dit | aux | congrégations de
A I S T W N I K W N T I D W S W A U T W T O U

l'église: | Au | gagnant | ¹je ³donnerai| ²lui | de la |
M A N N A T O U K E K R U M M E N O U K A I D

Manne | ((à savoir)celui qui| était cachée. || Et | ¹je

Révélation

W S W A U T W Y A V O N L E U K A N K A I E P
3donnerai | 2lui | 4un caillou 4de jugement | 5blanc | et | sur
 I T A N Y A V O N O N O M A K A I N O N G E G
| le | caillou de jugement | 1un 3nom | 2nouveau | est écrit
 R A M M E N O N O O U D E I S O I D E N E I M
(dessus) | que | personne ne | connaît | (si) | (ne)sauf
 A O L A M B A N W N K A I T W A G G E L W T A
| celui qui | le reçoit. || Et | à l' | ange du message | 1de la
 S E N F U A T E I R O I S E K K L A S I A S G
| 4à | 5Thyatire (3situé) | 2congrégation de l'église |
 R A Y O N T A D E L E G E I O U I O S T O U F IOUO?
écrit: || Ces choses | dit | le | fils | du | ←Iouo?
 E O U O E H W N T O U S O V F A L M O U S A U
(vrai)Dieu|celui qui | a | des | yeux | de
 T O U W S V L O G A P U R O S K A I O I P O D
lui | qui sont comme | une flamme | de feu | et | les | pieds
 E S A U T O U O M O I O I H A L K O L I B A N
| de lui | juste comme | cuivre poli.
 W O I D A S O U T A E R G A K A I T A N A G A
||Je connais exactement| 3de toi | 1les | 2actes | et | l' | amour
 P A N K A I T A N P I S T I N K A I T A N D I
| et | la | fidélité | et | la | service
 A K O N I A N K A I T A N U P O M O N A N S O
de la foi | et | la | persévérance et (la) calme | de toi
 U K A I T A E R G A S O U T A E S H A T A P L
| et | les | actes | de toi | les | derniers | plus
 E I O N A T W N P R W T W N A L L A E H W K A
que | les | premiers. ||Mais cependant| j'ai | contre
 T A S O U O T I A V E I S T A N G U N A I K A
| toi | que | tu permets | la | femme (qui est comme) |
 I E C A B E L A L E G O U S A E A U T A N P R
Jézabel | qui | prétend être | (elle-même) | une
 O V A T I N K A I D I D A S K E I K A I P L A
prophétesse | et | enseigne | et | trompe
 N A T O U S E M O U S D O U L O U S P O R N E
| 1les | 3de moi | 2serviteurs | pour qu'ils commettent
 U S A I K A I V A G E I N E I D W L O F U T A
des actes immoraux | et | pour qu'ils mangent | sacrifices d'idoles. ||
 K A I E D W K A A U T A H R O N O N I N A M E
Et | 1je 3ai donné | 2lui | le temps | de | se
 T A N O A S A K A I O U F E L E I M E T A N O
repentir et s'améliorer| et | 2ne 4pas| 1elle 3veut | se repentir et se
 A S A I E K T A S P O R N E I A S A U T A S I
retourner | (de) | (les) des | actes immoraux | d'elle. ||
 D O U B A L L W A U T A N E I S K L I N A N K
Voir! || 1Je 3ai écrasée | 2l' | sur | une civière | et
 A I T O U S M O I H E U O N T A S M E T A U T
(aussi) | ceux qui | ont commis des orgies d'adultère | avec | elle
 A S E I S F L I Y I N M E G A L A N E A N M A
| dans | un dénuement | (très) grande | si | 2ne 4pas|
 M E T A N O A S W S I N E K T W N E R G W N A
1ils 3se retournent 5dans la repentance| de | ces | actes | d'

Révélation

U T Ä S K A I T A T E K N A A U T Ä S A P O K
 elle. || Et | les | enfants | d'elle | je tuerai
 T E N W E N F A N A T W K A I G N W S O N T A
 | dans | une peine de mort. || Et | (puis) saura exactement
 I P A S A I A I E K K L Ä S I A I O T I E G W
 | tous | ces | congrégations de l'église | que | je
 E I M I O E R A U N W N N E V R O U S K A I K
 suis | celui qui | scrute | les reins | et | les
 A R D I A S K A I D W S W U M I N E K A S T W
 cœurs | et | je paie | ²vous | ¹chacun d'entre |
 K A T A T A E R G A U M W N U M I N D E L E G
 selon | les | actes | de vous. || ²à vous | ¹Mais | ³je dit
 W T O I S L O I P O I S T O I S E N F U A T E
 | à ceux | ((à savoir) le reste | de ceux | de | Thyatire
 I R O I S O S O I O U K E H O U S I N T Ä N D
 | autant que | ¹n' ³pas | ²ont | cette |
 I D A H Ä N T A U T Ä N O I T I N E S O U K E
 doctrine | ceux-là | quiconque | ¹ne ³pas |
 G N W S A N T A B A F E A T O U S A T A N A W
²connaissent | les | choses immensément profondes | de | Satan | comme
 S L E G O U S I N O U B A L L W E V U M A S A
 | ils l'appellent | ²ne ⁵pas | ¹je ⁴encombre | (sur) | ³vous | d'
 L L O B A R O S P L Ä N O E H E T E K R A T Ä
 autres | fardeaux | sauf peut-être | ce que | tu a déjà : | Tenez-le fermement
 S A T E A H R I O U A N Ä X W K A I O N I K W
 et complètement | jusqu'à | ce | que | je vienne. || Et | le | gagnant
 N K A I O T Ä R W N A H R I T E L O U S T A E
 | et | celui qui | garde tout ça | jusqu'à | la fin | selon les |
 R G A M O U D W S W A U T W E X O U S I A N E
 actes | de moi | ¹je ³donne | ²lui | liberté d'action | con-
 P I T W N E F N W N K A I P O I M A N E I A U
 cernant | les | troupeaux (des confiés). || Et | ¹il ³protégera comme berger | ²les
 T O U S E N R A B D W S I D Ä R A W S T A S K
 | avec | un sceptre | de fer | comme | des | réci-
 E U Ä T A K E R A M I K A S U N T R I B E T A
 pients | qui sont | faits d'argile | pourrait être brisé
 I W S K A G W E I L Ä V A P A R A T O U P A T
 | comme | aussi | j' | ai été assigné | par | le | père
 R O S M O U K A I D W S W A U T W T O N A S T
 | de moi. || Et | ¹je ³donnerai | ²lui | l' | étoile
 E R A T O N P R W I N O N O E H W N O U S A K
 | du | matin. || Celui qui | a | des oreilles | oh
 O U S A T W T I T O P N E U M A L E G E I T A
 peut-il entend | ce que | l' | esprit | dit | aux
 I S E K K L Ä S I A I S K A I T W A G G E L W
 | congrégations de l'église. || Et | à l' | ange du message |
 T Ä S E N S A R D E S I N E K K L Ä S I A S G
¹de la | ⁴à | ⁵Sardes (³situé) | ²congrégation de l'église |
 R A Y O N T A D E L E G E I O E H W N T A E P
 écrit : || Ces choses | dit | celui qui | a | les | sept
 T A P N E U M A T A T O U F E O U K A I T O U IOUO?
 | esprits | du | (vrai) Dieu | et | les ←Iouo?